Porównanie tłumaczeń I Samuela 1:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Anna tymczasem wstała po jedzeniu w Szilo i po piciu – kapłan Heli siedział wtedy na krześle\* przy odrzwiach świątyni\*\* JAHWE,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Lub: tronie. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) świątynia, הֵיכַל (hechal), od sumer. egal, czyli: duży dom; w tekstach z Ugarit i Mari określenie to odnosi się też do dużych namiotów. [↑](#footnote-ref-3)